

## LEGAL FIELD OF INTERCULTURAL COMMUNICATION: CRIMEAN CONTEXT

**Abstract:** Language policy provides not only favorable language and political climate, but also creates the conditions for effective intercultural and interpersonal communication. Language policy should be seen as a policy of cultural and linguistic tolerance, promoting the unity of peoples to preserve their languages and cultures.

---

### Author information:

**Anna Martynyuk**  
Assistent  
Vernadsky Crimean Federal University,  
✉ [vmsh72@yandex.ru](mailto:vmsh72@yandex.ru)  
🌐 Republic of Crimea,  
Russian Federation

### Keywords:

language policy, language situation, system of education, intercultural communication

**В** современном многонациональном обществе язык играет важную роль, становясь не только средством межкультурного взаимодействия, но и способом манипуляции, границей, разделяющей членов общества на «своих» и «чужих», способом консолидации людей с общими социополитическими интересами.

**Цель** предлагаемой статьи – установление правового поля межкультурной коммуникации в Республике Крым как многонационального и, как следствие, многоязычного региона.

Ни одна культура не способна функционировать в изоляции от культурных достижений других народов, впрочем, как и отдельный человек не может нормально существовать вне общества. На протяжении всей жизни люди постоянно обращаются или к своему прошлому, или к опыту других культур. Любой народ одновременно открыт для восприятия культурного опыта других общностей и готов делиться со всеми продуктами собственной культуры. Такое обращение к культурам других народов получило название «межкультурная коммуникация» [11, с. 264], которая определяется как особая форма взаимодействия культур, отличающаяся собственными свойствами. При таком подходе она означает не только межэтническую коммуникацию, но и коммуникацию между различными видами культур [10, с. 7]. Межкультурная коммуникация, как отмечают исследователи, – это всегда межперсональная коммуникация в специальном контексте, когда один участник обнаруживает культурное отличие другого и так далее [11, с. 265]. В более узком смысле этим термином называется достижение адекватного взаимопонимания двух участников коммуникативного акта, принадлежащих к разным национальным культурам [2, с. 26].

Язык народа представляет собой важнейший компонент его национальной культуры, который формируется вместе с образованием этноса, являясь одновременно предпосылкой и условием его существования. Поэтому неудивительно, что в процессе обретения нациями своей реальной государственности языковая политика самым активным образом служит достижению данной цели. Каждое современное государство в процессе своего становления и развития, так или иначе, сталкивалось с языковым вопросом, который в разных странах решается почти одинаково – на государственном уровне.

В Российской Федерации языковой политике уделяется особое внимание, поскольку Россия является полиэтническим и полилингвальным государством. Данный тезис обусловил тот факт, что национальное самосознание и характер каждого российского этноса формировались на протяжении веков, взаимодействуя с русским национальным характером и мировидением. Именно на этом и строится языковая политика России [7, с. 24]. Принципы языковой политики изложены в законе «О языках народов Российской Федерации» и соответствующих законах республик – субъектов РФ, в которых предусмотрены социальные, юридические и экономические меры, направленные на поддержание потребностей существования языков, развитие коммуникативных ресурсов каждого языка этносов России. Важным концептуальным документом в области государственной языковой политики следует считать Стратегию государственной национальной политики Российской Федерации на период до 2025 г., утвержденную Указом Президента РФ от 19 декабря 2012 г. № 1666. Первым из числа основных вопросов государственной национальной политики РФ, требующим особого внимания государственных и муниципальных органов, названы «сохранение и развитие культур и языков народов Российской Федерации, укрепление их духовной общности». Подчеркивается, что «культурное и языковое многообразие народов России защищено государством. В Российской Федерации используются 277 языков и диалектов, в государственной системе образования используются 89 языков, из них 30 – в качестве языка обучения, 59 – в качестве предмета изучения», а также что «Российское государство создавалось как единение народов, системообразующим ядром которого исторически выступал русский народ. Благодаря объединяющей роли русского народа, многовековому межкультурному и межэтническому взаимодействию, на исторической территории Российского государства сформировались уникальное культурное многообразие и духовная общность различных народов. Современное Российское государство объединяет основанный на сохранении и развитии русской культуры и языка, историко-культурного наследия всех народов России единый культурный (цивилизационный) код, который характеризуется особым стремлением к правде и справедливости, уважением самобытных традиций населяющих Россию народов и способностью интегрировать их лучшие достижения в единую российскую культуру» [3].

Государственная политика России в отношении языков способствует формированию бережного отношения как к родному, так и другим языкам, чувству уважения к культуре и истории. Русский язык относится к наиболее распространенным языкам мира. По числу говорящих на нем, он занимает пятое место в мире после китайского, хинди (вместе с близким ему урду), английского и испанского языков. Русский язык по числу владеющих им (свыше 500 млн человек) занимает в мире третье место после китайского (свыше 1 млрд) и английского (750 млн). В той или иной мере русский язык изучают в вузах и школах более чем в 140 странах мира и является официальным или рабочим языком множества международных организаций [5].

По убеждению Г. Ю. Богданович, «парадигма языкового образования многокомпонентна. Для того чтобы правильно выстроить парадигму языкового образования, важно:

- изучать лингвокультурную ситуацию региона;
- опираться на продуманную языковую политику, в т.ч. к государственным языкам;
- формировать лингвокультурологическую компетенцию учащихся;
- правильно выбрать методику преподавания языка изучения и языка обучения;
- формировать культуру устной и письменной речи;
- создать научно-методическую базу (учебники, учебные пособия, словари, справочники, дидактический материал);
- обозначить кодекс языковой компетентности личности» [1, с. 5].

Крым – многонациональный регион, на территории которого издавна проживало множество этнических групп, принадлежащих к различным культурным общностям, большинство из которых относилось к двум мировым цивилизациям: исламской и восточно-

христианской. Основную часть населения Крыма составляют три этнических группы: русские (65,31 %), украинцы (15,08 %) и крымские татары (10,17 %) [9].

В культуре всех народов имеется много общего, того, что и называется «общечеловеческими ценностями». И если таким ценностям отдаётся приоритет, тогда и развиваются культурные межнациональные отношения. Для любого полиэтнического государства важной является проблема сохранения межнационального и межконфессионального мира. Межнациональные и межконфессиональные конфликты сотрясают те государства, где пренебрегают национальным вопросом. Неумение или нежелание жить рядом с людьми других национальностей и народностей часто приводит к тому, что культурные отличия становятся главным источником нестабильности, межнациональных и межэтнических конфликтов. Предотвратить отмеченные негативные последствия общественного развития могут взвешенная национальная политика государства, обоснованные методологические принципы организации учебно-воспитательного процесса в условиях поликультурной ученической и студенческой среды. Крым был всегда и остается сегодня полиэтнической и поликонфессиональной территорией, где считаются актуальными вопросы межнациональных отношений и наличие научно разработанной последовательной национальной политики.

Способствует укреплению межнациональных отношений в Крыму ряд законов направленных на гармонизацию межэтнических отношений (Федеральный закон РФ № 74-ФЗ «О национально-культурной автономии» (с изменениями и дополнениями), Указ Президента РФ №268 «О мерах по реабилитации армянского, болгарского, греческого, итальянского, крымско-татарского и немецкого народов и государственной поддержке их возрождения и развития»). Одну из основных ролей в правильном формировании культуры межнациональных отношений в сознании подрастающего поколения играет организация мероприятий в учреждениях образования, в которых учащиеся могут проявить себя с национальной стороны или больше узнать о культуре своего и других народов.

Выгодное географическое расположение Крымского полуострова, особенности его природно-климатических зон, культурная специфика часто становились причинами конфликтов за право политического и, как следствие, языкового доминирования в Крыму. За длительную историю полуострова на нем проживали представители различных этносов, религиозных образований. В результате смешения культур произошло формирование уникальной идентичности крымчан, национальность которых определяется скорее ареалом проживания и причастностью к истории полуострова.

В разные исторические периоды Крым оставался сложным, с этнополитической точки зрения, многонациональным регионом с большой концентрацией русскоязычного населения, где языковой вопрос всегда стоял особенно остро.

По данным переписи населения 2014 г., большинство населения Республики Крым и г. Севастополя, родным языком считает русский (84 %); крымскотатарский – 7,9 %, татарский – 3,7 %, украинский – 3,3 %. При этом русский язык родным считают 79,7 % украинцев, 24,8 % татар и 5,6 % крымских татар. Для 0,1 % русских родным языком является украинский язык [9].

После референдума 2014 г. и присоединения Крыма к Российской Федерации начался процесс интеграции полуострова в законодательное поле России. Согласно Статье 68 Конституции Российской Федерации, республики имеют право устанавливать свои государственные языки.

Закон «О функционировании государственных языков Республики Крым и иных языков в Республике Крым», принятый 24 мая 2017 года, закрепляет право граждан на выбор языка общения и образования, определяет язык нормативных правовых актов и правила использования языков в работе органов госвласти Крыма, учреждений и организаций, закрепляет общий порядок определения языка написания наименований географических объектов и надписей и т.д. Согласно Закону, госязыками Крыма являются русский, украинский и крымско-татарский. Язык межнационального общения – русский. Языки представителей иных народов Российской Федерации, проживающих на территории Республики Крым, пользуются всесторонней поддержкой государства.

Законодательное закрепление трёх государственных языков на территории Крыма является важным шагом на пути реализации интересов основных этнических групп, проживающих в республике. Статус государственного предполагает широкое применение языка в различных сферах, использование его всеми государственными институтами.

Немаловажным является аспект сохранения национального языка и его передача поколению. Некоторые аспекты культурного наследия – устное творчество, обычаи и традиции – полностью зависят от языка, что и определяет необходимость мер по сохранению всех, многочисленных и малочисленных языков. Важным проводником языковой политики является система образования как сфера реализации определённых стратегий, концепций, программ. Одним из аспектов языковой политики в Крыму является ее взаимодействие с образовательной политикой РФ, реализуемой в сфере общего и высшего образования и науки.

Выбор языка обучения в Крыму предоставляется родителям учащихся или лицам их заменяющим, что закреплено на законодательном уровне. Согласно закону, «образовательная деятельность осуществляется на государственном языке РФ – русском. При этом граждане республики также имеют право на получение дошкольного, начального общего, основного общего образования на украинском, крымскотатарском языках и на изучение родного языка в пределах возможностей, предоставляемых системой образования» [4].

На сегодняшний день в Крыму обучение более чем на 90% осуществляется на русском языке (данные Министерства образования, науки и молодежи республики Крым) [8]. В Республике действует ряд национальных школ и общеобразовательных учреждений, где открыты классы с обучением на родном языке меньшинств или факультативы для его изучения. Так, на начало 2016–2017 учебного года в Республике Крым действовало 15 крымскотатарских национальных школ. В других общеобразовательных учреждениях с 1 сентября 2016 г. открыто на основании заявлений родителей (их должно быть не менее 8) 29 классов с обучением на крымскотатарском языке [8]. Выбор языка обучения (крымскотатарский) в каждом классе осуществляется с учётом пожеланий и заявлений родителей и в соответствии с учебно-методическим, кадровым обеспечением.

В ряде других общеобразовательных учреждений Симферополя также осуществляется обучение крымскотатарскому языку. В рамках факультативов проходят занятия по украинскому, крымскотатарскому, армянскому, немецкому и др. языкам. Использование принципа толерантности, межкультурности в образовательном процессе становится залогом его эффективности и создает благоприятные условия для дальнейшего его распространения в другие сферы социальных отношений.

Крым – полиэтничный, поликультурный, многоконфессиональный и многоязычный регион. Сегодня, житель Крыма непроизвольно становится носителем общечеловеческой (универсальной) культуры и набора элементов национальных и региональных субкультур. Властные структуры РФ и региональные политики, как и каждый проживающий в Республике Крым, должны понимать ценность региональных языков и доминирующую роль русского языка как консолидирующего элемента крымского сообщества.

#### References:

1. Bogdanovich G. Yu. (2015) *Nuzhen li yazykovej kodeks? // Uchenye zapiski Krymskogo federal'nogo universiteta imeni V. I. Vernadskogo. Filologicheskie nauki*. Simferopol': KFU im. V.I. Vernadskogo. Tom 1. №1 (67), S. 3–7.
2. Vereshchagin E. M. (1990) *Yazyk i kul'tura: lingvostranrovedenie v prepodavanii russkogo yazyka kak inostrannogo: metodicheskoe rukovodstvo* / E.M. Vereshchagin, V.G. Kostomarov, 4-e izd. pererab. i dop. Moskva, 246 s.
3. *Zakon «O yazykah narodov Rossijskoj Federacii*. URL: <http://base.consultant.ru/cons/cgi/online.cgi?req=doc;base=LAW;n=160106;fld=134;dst=1000000001,0;rnd=0.9760272062420793>
4. *Zakon «Ob obrazovanii» Respubliki Krym*. URL: [http://rk.gov.ru/rus/file/pub/pub\\_252464.pdf](http://rk.gov.ru/rus/file/pub/pub_252464.pdf) (data obrashcheniya: 02.12.2016).

5. Zyazikov M. M. (2016) *Rossii nuzhna sistemnaya "yazykovaya" politika* // Rossijskaya gazeta № 6898. 12 fevr.
6. Kalinina E. N. (2006) *Gosudarstvennaya yazykovaya politika Rossijskoj Federacii: tekhnologii realizacii v usloviyah etnokul'turnogo raznoobraziya : diss. na soiskanie uchenoj stepeni k.polit.n.* / Nizhnij Novgorod: NGU im. N.I. Lobachevskogo 203 s.
7. Karaulov Yu. N. (2001) *Etnokulturnaya i yazykovaya situaciya v sovremennoj Rossii: lingvisticheskiy plyuralizm*. URL: [http://www.gramota.ru/biblio/magazines/gramota/28\\_106](http://www.gramota.ru/biblio/magazines/gramota/28_106).
8. *Ministerstvo obrazovaniya, nauki i molodezhi Respubliki Krym*. URL: <http://monm.rk.gov.ru/rus/info.php?id=652570>
9. *Perepis naseleniya v Krymskom federal'nom okruge* URL: [http://www.gks.ru/free\\_doc/new\\_site/population/demo/perepis\\_krim/perepis\\_krim.html](http://www.gks.ru/free_doc/new_site/population/demo/perepis_krim/perepis_krim.html)
10. Sadohin A. P. (2005) *Vvedenie v teoriyu mezhkulturnoj kommunikacii: uchebnoe posobie*. Moskva, 310 s.
11. Sadohin A. P. *Kulturologiya. Teoriya kultury: uchebnoe posobie dlya vuzov*. izd. 2, pererab. i dop. Moskva, 365 s.
12. *Chislennost, nacionalnyj sostav: naselenie Kryma i Sevastopolya / Statdata.ru // Statdata.ru – sajt o stranah i gorodah*: URL: <http://www.statdata.ru/naselenie-krima-i-sevastopolya>